

LA OBRA ESCRITA DE AVICENA Y LAS CONSTANTES Y DIFERENCIAS EN SU PENSAMIENTO

Miguel CRUZ HERNÁNDEZ
Universidad Autónoma de Madrid

I. INTRODUCCIÓN

a). SENTIDO DE ESTE TRABAJO

El estudio de la vida de Avicena puede servir como una introducción a su pensamiento. El inteligente hijo de un notable *baljī* se convirtió en poco tiempo, entre los doce y los quince años, si hemos de creerle, en un apasionado aprendiz de filósofo. Entre los diecisiete y los diecinueve años escribió su primera obra filosófica y no terminó su labor hasta pocos días antes de su muerte. Pero el incansable expositor fue también un amigo apasionado de reiterar su discurso: «Habiendo cumplido los dieciocho años de edad concluí el estudio de todos aquellos saberes. Entonces mi capacidad retentiva para el saber era mejor, ahora [ya casi al final de su vida] mi espíritu está más maduro; pero descontado ésto, mi saber es el mismo»¹. Suprimida la deformación catatímica y la tópica exajeración de los sabios, puede haber mucho de ello si nos referimos a las ideas capitales del pensamiento de Avicena.

Habiéndome servido de la vida de Avicena como introducción a su pensamiento, he pensado que acaso conviene ahora utilizar su obra escrita, tan voluminosa como excepcional para el saber de su tiempo, como apoyatura para indagar las principales constantes y los distintos modos de su sabiduría. Se trata, empero, de un trabajo que excede mis fuerzas y mi tiempo, por lo cual me he esforzado en sintetizar hasta límites que acaso se volverán contra mí. Sólo aspiro a que se me entienda, ya que el estudio de la obra escrita de Avicena ha dado ocasión para una copiosa bibliografía, en la que se cuentan obras de gran valor, artículos con precisiones valiosas y otros que no merecen tal calificativo². El

¹ M. Cruz Hernández, *La vida de Avicena como introducción a su pensamiento*, Anthema ediciones, Salamanca, 1998, p.32, (texto árabe) p.33, trad. castellana.

² Cuando redacté mi tesis doctoral (1944-1946), en gran parte editada en 1949, sólo se había publicado una obra bibliográfica de conjunto, la de Ergin (1937); después se editaron los valiosos libros de Anawafī (1959), Mehdavi (1954) y la segunda edición de Ergin (1956). El apéndice III de mi viejo libro fue redactado sobre las relaciones de los escritos avicenianos que aparecen en las obras de al-Qiftī, Ibn Abī Uṣaybi'a, Ibn Jallikān, edición árabe del *Mantiq* o sueltas en el catálogo de Ḥāyṣī Jalīfa; a ello agregué el *Fihris al-kabīr* tal como se encuentra en el manuscrito escurialense 827 del catálogo del Casiri. Baste con ello para explicar, que no justificar, las deficiencias y errores de mi relación, pese a ello la menos dogmática de las entonces existentes. Lo principal que de ella conservo ahora son las referencias a los volúmenes y páginas del catálogo de Ḥāyṣī Jalīfa en las que aparecen las obras de Avicena. Posiblemente sería muy útil la revisión crítica de la obra de Mehdavi, teniendo

problema crítico fundamental: qué obras salieron del cálamo de Avicena y cuales otras no le pertenecen directamente y fueron redactadas o retocadas por sus discípulos, está por resolver en gran parte. Las pocas veces que se ha intentado respecto a ciertos escritos, el intento ha servido más para la polémica que para la aclaración. Poniendo entre paréntesis este problema, y siendo fiel al principio al que me he referido desde finales de los años sesenta (*no hay más cera que la que arde*), he limitado mi labor a un esquema cronológico, reducido a las obras sobre las que tenemos algunos datos o pistas para su datación, y a un intento de ordenación sistemático muy provisional y genérico³.

Como es sabido, una parte importante de los escritos de Avicena tiene un carácter enciclopédico, en el sentido medieval del término; muchos otros tocan más de un tema. Pero como lo mejor es enemigo de lo bueno, en dichos casos he hecho la elección que me pareció la menos mala. Antes de emprender este trabajo he confeccionado el cuadro del apéndice, refundiendo los dos de los apéndices I y II de Gohlmann⁴, añadiendo los datos bibliográficos de Ḥāȳyī Jalīfa, algunos títulos más tomados de diferentes fuentes, así como la referencia a algunas ediciones que pueden permitir al lector estudioso la pertinente confirmación o duda⁵.

La elección del título más adecuado de cada obra, cuando los de los repertorios, manuscritos y editores no coinciden, las he realizado tomando como base las del catálogo mayor (FK) que suele acompañar a los manuscritos de la biografía de Avicena del Gowzḡānī. Ignoramos quien sea su autor, pero por su correlación casi absoluta con el catálogo menor (FS) contenido en referida biografía, merece una credibilidad muy alta. Las correcciones y complementos que he añadido los he colocado entre corchetes⁶.

en cuenta las precisiones aportadas por numerosos investigadores, como Gohlmann, Gutas, Janssens, Lüling, Michot, Sellheim y Ullmann, entre otros. Tal labor escapa de mis posibilidades y exige años de trabajo que acaso puedan ser más de los que puedo esperar.

Dicho lo anterior, deseo indicar que el signo * significa que considero la obra auténtica, en los casos en los que nos es conocida, o al menos el título, cuando no lo es. Las obras que creo parte de otras llevan el número de la principal seguido de letras según el orden alfabético. Las que llevan sólo una letra, sin número anterior, las considero ajenas a la pluma de Avicena por los motivos que se indican. La demostración concreta de mis opiniones me hubiera obligado a escribir varios volúmenes; como son simples opiniones, no tienen otro valor que el haber dedicado a la lectura de los escritos de Avicena muchas horas durante cincuenta y seis años.

Considero como casi imposible que un sólo investigador pueda leer, con cierto detenimiento, todos los manuscritos y las ediciones impresas de Avicena, al menos yo he sido incapaz de ello; pero sí lo he hecho en el caso de las obras fundamentales, a ellas me atengo.

³ Reitero aquí la bibliografía citada en la nota uno, para corregir algunos errores y erratas, ya que el libro en que aparecen no fue corregido por mí.

⁴ Gohlmann, *The Life of Ibn Sīnā*, N. York, 1974.

⁵ He prescindido de la referencia a todas las ediciones existentes, pues en tal caso duplicaría tarde y mal los excelentes trabajos del profesor J. Janssens: *An Annotated Bibliography on Ibn Sīnā (1970-1989)*, Lovaina, 1991 y el *Supplements*, a los que remito para quien desee más y mejor precisión.

⁶ Agradezco al prof. J. Janssens la lectura del borrador de este trabajo y las detalladas observaciones que me ha hecho todas las cuales han sido recogidas en la presente redacción.

Para comprender el sentido de mi ordenación conviene recordar que los escritos de los pensadores antiguos y medievales no pueden someterse a una clasificación rigurosa de acuerdo con las técnicas actuales. En los más de ellos se escribe de casi todo; y en otros, de varias cosas. Además, los saberes de aquellos tiempos tienen connotaciones epistemológicas muy diferentes de los homólogos de hoy. Así la filosofía (*fálsafa*, *ḥikma*, 'ilm); la lógica (*manṭiq*), que incluía el *Organon*, *Isagoge*, *Retórica* y *Poética*; la física (*ṭabi'īya*) que comprendía la *Física*, *De coelo et mundo*, *De generatione et corruptione*, *De actionibus et passionibus*, *Meteorológicos*, *De anima*, *De plantis* y *De animalibus*; la matemática (*riyādīya*) que constaba de aritmética, geometría, música y astronomía; y la metafísica, llamada también teología o filosofía primera.

Para la ordenación dentro de cada apartado se reseñan, en primer lugar, las obras sobre los que cabe una posible ordenación cronológica y a continuación las que aparecen más y mejor confirmadas por los datos que hemos manejado, indicados según la clave siguiente:

b). CLAVE:

F.S.- *Fihriṣ al-ṣaḡīr* o catálogo pequeño que aparece en la biografía de Avicena del *Gowzḡānī*⁷.

Q.- Relación dada por Ibn al-Qiftī⁸, siguiendo a F.S.

U.S.- *Idem* por Ibn Abī Uṣaybī'a⁹, siguiendo a F.S.

B.S.- *Idem* por Bayhaqī¹⁰, siguiendo a F.S.

F.K.- *Fihriṣ al-kabīr* o catálogo mayor que suele acompañar a la biografía del *Gowzḡānī*¹¹.

U.K.- Relación de Ibn Abī Uṣaybī'a, siguiendo a F.K.

B.K.- *Idem* de Bayhaqī, siguiendo a F.K. y a otra fuente desconocida

⁷ Cfr. Gohlmann, *op. ct.*, pp.45-49.

⁸ Ḥamāl al Dīn Ibn al-Qiftī, *Kitāb ajbār al-'ulamā'*, ed. El Cairo 1326/1908; ed. Lippert, Leipzig, 1903.

⁹ Ibn Abī Uṣaybī'a, *Kitāb 'uyūn al-anbā' fī ṭabaqāt al-aṭṭibā'*, ed. A. Müller, Könisberg, 1884, 2 vols.

¹⁰ Ibn Funduq al-Bayhaqī, *Ṭatimma ṣiwān al-ḥikma*, ed. M. Šafi', 2 vols., Lahore, 1935.

¹¹ Cfr. Gohlmann, *op.ct.*, pp. 91-113.

H.- Títulos citados por Ḥāyī Jalīfa¹².

P.O.C.-Posible orden cronológico¹³.

A.- Numeración de la Bibliografía de G.C. Anawātī¹⁴.

M.- Idem, idem de Y. Mahdavi¹⁵.

Se señalan con asterisco las obras sobre las que no tengo duda sobre su autenticidad.

II.- ORDENACIÓN SISTEMÁTICA

A.- ENCICLOPEDIAS FILOSÓFICAS Y COLECCIONES DE CUESTIONES GENERALES

* 1.- *Maqāla fi-l-nafs* [*'alā sunnat al-ijtiṣar*] conocida por *al-Fuṣūl* (FK 82, UK 82, BK 97*¹⁶, POC 2, A 102, M 120; ed. Landauer, 1876, pp. 335-418; Ahwānī, *Aḥwāl al-nafs*, El Cairo, 1371/1952, pp 146-178).

* 2.- *Kitāb al-ma'âmū'*, conocido como *Hikmat al-Arudīya*, que escribió [en Bujārā] cuando tenía veintiun años para Abū-l-Ḥasan Arūzī, exponiendo las matemáticas [sic] (FS 1, Q 1, US 1, BS 5, FK 6, UK 6, BK 1, POC 4, A 10, M 62; Ms. Upsala 364. Ed. de la Retórica y Poética de S. Sālim, 1372/1953 y 1388/1969).

* 3.- *Kitāb al-ḥāsil wa-l-maḥsūl*, escrito en su ciudad natal [Bujārā] para [su convecino] el alfaquí Abū Bakr al-Baraqī, en los primeros años de su vida y en veinte volúmenes, y del que sólo existe el manuscrito original [sic] (FS 2, Q 2, US 2, BS 6, FK 3, UK 3, BK 4, H.III 4, POC 5).

* 4.- *Kitāb al-birr wa-l-'iṭm*, sobre ética [sic], en dos volúmenes. Escrito también [en Bujārā] para el citado [Abū Bakr al- Baraqī] que posee el único manuscrito, [sic] (FS 3, Q 3, US 4, BS 7, FK 4, UK 4, BK 84, H.II 4, POC 6, A

¹² Ḥāyī Jalīfa, *Kasaf al-zunān 'an asāmī al-kutub wa-l-funūn*, ed. G. Fluegel con trad. latina *Lexicon biographicum et encyclopaedicum*, Leipzig, 1903.

¹³ Vease cap. III.

¹⁴ G. C. Anawātī, *Mu'allafāt Ibn Sīnā*, El Cairo, 1369/1950.

¹⁵ Y. Mahdavi, *Fihrist nosjahā-ye mosaun afāt-e Ibn-e Sīnā*, Teheran, 1373/1954.

¹⁶ El asterisco tras las siglas de Anawātī y Mahdavi significa que dan más números, que no repito aquí para simplificar la redacción.

249, M 40; ed. ¿parcial? 'A. Šams al-Dīn, *al-Maḏhab al-tarbawī* etc, Beirut 1408/1988, pp. 353-368).

* 5.- *As'ila wa-l-aŷwiba o Aŷwiba 'an masā'il Abī-l-Rayḫān al-Bīrūnī* (FK 42 y 43, UK 42 y 43, BK 59 y 60, A 1, 2, 38 y 54, M 5, 6 y 7, POL 13; ed. Našr-Mohaqqeq, Teherán, 1394/1974).

* 6.- *Kitāb al-Šifā'*, que comprende la totalidad de las cuatro ciencias [filosóficas], habiendo escrito la *Física* y *Metafísica* en Hamadān en cuarenta días [sic] (FS 4, Q 4, US 5, BS 8, FK 2, BK 3, H.III 99, POC 15 incip. a post 31 explic., A 14, M 84; ed. litográfica Teherán 1303/1886, ed. Milenario El Cairo, 1368/1949-1403/1983).

* 7.- *Kitāb al-mabdā' wa-l-ma'ād*, también escrito en Gorgān [para el šayj Abū Aḥmad Muḥammad b.Ibrāhīm Fārīsī Šīrāzī] (FS 20, Q 20, US 17, BS 2 y 20, FK 9, BK 19, H.III 442, POC 19, A 195, M 106; ed. A. Nūrānī, Teherán, 1404/1984).

* 8.- *Kitāb al-Ma'ād [o Ḥāl al-nafs al-insānīya]*, escrito en Rayy para el monarca Maŷd al-Dawla (FS 19, Q 19, US 16, BS 21, FK 11, UK 11, BK 37, H.III 442, POC 20, A 77*, M 121; ed. al-Ahwāni, op. ct.pp. 45-142).

* 9.- *Kitāb al-Hidāya fī-l-ḥikma*, escrito estando prisionero en la fortaleza de Fardagān, para su hermano 'Alī [o Maḥmūd b. Sīnā], conteniendo un resumen de todas las partes de la filosofía (FS 9, Q 9, US 9, BS 9, FK 16, UK 16, BK 50, H.IV 478, POC 24, A 24, M 130; ed. M. 'Abduh, El Cairo, 1393/1974).

*10.- *Kitāb al-išārāt wa-l-tanbīhāt*, último y más excelente [sic] de sus escritos filosóficos y del que estaba muy satisfecho (FS 10, Q 10, BS 13, FK 15, UK 15, BK 11, H.I 300-301, POC ¿22 incip.? post 50 explic. A 239, M 27; ed. Mehren 1891, ed. S. Dunya, El Cairo, 1376/1957-1379/1960).

*11.- *Mubāhaḫāt* acerca de algunas cuestiones propuestas por su discípulo [Abū-l-Ḥasan] Bahmanyār [b. Marzubān del Azerbayġān] y sus [correspondientes] respuestas (FS 21, Q 21, US 18, FK 41, UK 41, BK 10, H.V 145, POC 3ª 23 y 2ª y 4ª post 50, A 19*, M 105; ed. 'A. Badawī, *Aristū 'ind al-'Arab*, El Cairo, 1366/1947, pp. 122-239; ed. M. Bīdārfar, Qom, 1413/1992).

*12.- *Kitāb al-naŷāt*, escrito en el camino [durante la campaña de] Šāpōr Jwast, sirviendo a 'Alā' al-Dawla (FS 8, Q 8, US 8, BS 11, FK 14, UK 14, BK 8, H.V 163, POC 29, A 23, M 118.; ed. El Cairo 1331/1913; ed. M. Dāneš Pazhuh, Teherán, 1405/1985).

- *13.- *Kitāb Dāneš Nāme-e 'Alā'ī*, escrito en persa en Iṣpahān para 'Alā' al-Dawla b. Kākōye (FS 12, Q 12, BS 14, FK 13, UK 40, H.III 185, POC 30, A 11, M 72, ed. M. Mo'in y Meškāt, Teheran, 1371/1952).
- *14.- *Kitāb al-ḥikmat al-mašriqīya*, que no está completo. (FS 17, Q 17, US 14, FK 45, UK 45, BK 13, H.III 101, POC 31, A 12 y 41, M 63 y 160; ed. del Prólogo, El Cairo 1328/1910).
- *15.- *Kitāb al-inṣāf*, en veinte volúmenes, comentando todos los libros de Aristóteles y haciendo una síntesis entre [el pensamiento de] los orientales y los occidentales. Desapareció tras la ocupación [de Iṣpahān, donde fue escrito], por el sultán Ma'sūd [b. Maḥmūd al-Gaznawī]. (FS 7, Q 7, US 3, BS 10, FK 5, BK 7, H.I 463, POC 34, A 6, M 35).
- *15a.- *Šarḥ ḥarf al-lām*, (ed. ¿parcial? 'A. Badawī, op.ct. pp. 22-33).
- *15b.- *Šarḥ [=Ta'liqāt] 'alā ḥawāšī kitāb al-nafs li-Aristū*, que se dice [formó parte despues del] *al-Inṣāf* (FK 81, UK 80, POC 32, A 67, M 35 c; ed. ¿parcial? 'A. Badawī, op. ct. pp.75-116).
- *15c.- [*Šarḥ kitāb U'lūlūfiya min Aristū*], (M.35b POC 33; ed. 'A. Badawī, op. ct. pp. cts. pp.35-74).
- a.- *Al-Lawāhiq*, citado en sus escritos como *Cuestiones a al-Šifā'* (FK 1, UK 1, BK 5, H.V 143, POC 49. Si se tratase de un comentario, no conservado, sería del Gowzgānī; pero lo más probable es que sea una referencia a cuestiones que pertenecen, sea a las *Ta'liqāt*, sea a las *Mubāḥaṭāt*).
- *16.- *Kitāb al-ḥudūd*, (FS 31, Q 31, US 28, BS 33, FK 25, UK 25, BK 43, H.III 390, A 9, M 57; ed. A. M. Goichon, El Cairo 1382/1963).
- *17.- *Kitāb 'uyūn al-ḥikma*, que contiene [una exposición] de las tres ciencias [filosóficas: lógica, física y metafísica] (FS 45, Q 45, US 42, FK 27, UK 27, BK 12, H.III 88 y IV 290, A 15, M 93; ed. 'A. Badawī. El Cairo 1373/1954).
- *18.- *Kitāb al-Ta'liqāt*, copiado al dictado por [Abū Maṣṣūr al-Ḥusayn b. Ṭāhir] Bahmanyār [de Iṣpahān, discípulo mazdeo de Avicena]¹⁷. (FK 39, UK 39, BK 88, POC 50, A 8, M 49; ed. 'A. Badawī. El Cairo 1392/1973).

¹⁷ Puede ponerse en duda que Avicena hiciese tal dictado; mejor hubiera sido decir que su discípulo tomó unos apuntes o que conservó algunas notas del curso dado por el maestro, pero conviene aportar razones apodócticas y no meras opiniones.

B.- ESCRITOS SOBRE ASPECTOS DE LA FILOSOFÍA, SUS PARTES Y DIVISIONES, Y CUESTIONES METAFÍSICAS (*ILĀHĪYĀT*)

*11a.- *Risālat ilā tilmīd*, [=Mubāḥaṭāṭ] (POC 47. En los catálogos utilizados solo aparece el colectivo *Rasā'il*: (FS 42, Q 42, US 39, FK 69, UK 69, BK 86, M 203 y 204; ed. 'A. Badawī, *Aristū* ed. ct. pp. 245-246; ed. Bidārfar, op. ct. pp. 41-54; Gutas, *Avicenna and the Aristotelian Tradition*, Leiden, 1988, pp. 57-60).

*11b.- *Risālat ilā Ŷa'far al-Kiyā*, [=Mubāḥaṭāṭ], (POC 48, Véase números de catalogación de la carta anterior. A 259, M 12; ed. 'A. Badawī, *Aristū*, ed. ct. pp. 119-122; ed. Bidārfar, op. ct. pp.371-375; trad. Gutas, op. ct. pp. 60-64).

*19.- *Maqāla fī annahu lā yaḡūz an yakūn šay' wāhid ḡawharā wa-'aradā* (FS 40, Q 40, US 37, FK 88, UK 87 y 96, BK 36, H.VI 52, A 59, M 68).

*20.- *Maqāla fī aqsām* [o *taqāsīm*] *al-ḡikma wa-l-'ulūm* (FS 34= *aqsām*, Q 34, US 31, BS 34, FK 36= *taqāsīm*, UK 36, BK 55 y 56, H.II 386 y III 368, A 4, M 32; ed. col. *Tis' Rasā'il*, El Cairo, 1326/1908, pp. 83-94).

*21.- *Maqāla fī ann 'ilm Zayd ḡayr 'ilm 'Amr*, (FS 41, Q 41, US 38, FK 61, UK 61, BK 34, H. III 421).

*22.- *Juḡbat al-tawḡhīḡiya o Risālat al-tamḡīd*, (FK 31, UK 29, A 177 y 194, M 70); ed. S. Naficy, *Bū Sinā etc.*, Teherán, 1373/1954, pp. 260-262.

*23.- *Maqāla fī jatā man qāl inn al-kammīya ḡawhariya* (FK 47, A 68, M 67).

*24.- *ḡikmat* [o *Risāla fī*] *al-'Aršīya* (FK 59, UK 59, BK 118, A 179 y 183, M 61; ed.I. Hilāl, *Al-Risālat al-'aršīya etc.*, El Cairo 1402/1982; ed. ḡaydarābād 1353/1935. ¿Puede ser la *Hikmat al-quḡsīya* reseñada en BS 18?

*25.- ¿*Masā'il ḡarat baynihi wa-bayna ba'd al-fudalā' fī funūn?*, o *al-qiyās en respuesta a Abū-l-Jayr* (FS 43, Q 43, US 40, FK 89, UK 88, BK 77, A 35*, M h-11.)

*26.- *Fuḡūl ilāḡhiya fī iṭḡbāt al-awwal*. (FK 85, UK 84, A 175 y 206, M 133 y 195).

*27.- *Risāla lahu ilā 'ulamā' Bagḡād yasā'lahum al-inṡāḡ baynihi wa-bayn raḡūl ḡamadānī yad'à al-ḡikma*. (FK 77, UK 76, POC 42, M 78).

27a.- *Risālat ilā ṡadiḡ yasā'lahu al-inṡāḡ baynihi wa-bayn ḡadā al-ḡamadānī*, (FK 78, UK 77, POC 42b). Acaso incluida en la anterior.

- *28.- *Aqwāl al-Šayj fī-l-ḥikma*, (A 5, M 103; ed. y trad. J. Michot, *B.Ph.M.* 19(1977) pp. 45-49).
- *29.- *Risāla fī-l-af'āl wa-l-infi'ālāt*, (A 190, M 97; ed. Col. *Maḥmū' al-Rasā'il*, Ḥaydarābād 1354/1936, trat. 1).
- *29bis.-*Risāla ilā Abū Sa'd al-Hamadānī*; ed. Y. Michot, Beirut, 2000.

B.- ESCRITOS SOBRE LÓGICA MEDIEVAL

- *30.- *Qasīdat [o uryūzat] al-mahdawīya fī-l-mantiq*, escrita en Gorgān para [Abū-l-Ḥasan Aḥmad b. Muḥammad] Sahīlī, (FS 25, Q 25, US 22, BS 27, FK 30, UK 31, BK 46, POC 7, A 25 y 33, M 22; ed. *Mantiq*, El Cairo, 1327/1910).
- *31.- *Kitāb al-awsāt fī-l-mantiq*, escrito en Gorgān para [el šayj] Abū [Aḥmad b.] Muḥammad [b. Ibrāhīm Fārīsī] Šīrāzī, (FS 11, Q 11, BS 1, FK 8, UK 8, BK 16, H.I 493, POC 18, A 45, M 108).
- 12a.- *Mūyīz al-ṣagīr fī-l-mantiq*, (en alguna ocasión *Mujtaṣar*) escrito en Gorgān y después incluido en el *Naḥāt*, por lo que no debe ser considerado como obra independiente, (UK 93, BK 20, POC 18b, A 43, M 115).
- *32.- *Kitāb al-mūyīz al-kabīr fī-l-mantiq*. En cuanto al *Mūyīz al-ṣagīr* es la lógica del *Naḥāt*, [sic] (FS 16, Q 16, US 13, BS 17, FK 29, UK 30, BK 23, H.III 253, A 44, M 114.)
- *33.- *Maqāla fī bayān [o ukūs] dawāt al-ḡiḥa*, (FS 18, Q 18, US 15, BS 19, FK 28, BK 18, M 42).
- *34.- *Maqāla fī ta'aqqub al-mawādi' al-ḡadalī* (FS 28, Q 28, US 25, BS 30, FK 46, UK 46, BK 20, H.¿V 69?, A 26, M 48; ed. M. Dāneš Pazhuh en T. Izutsu (ed.), *Collected Textes etc.*, Teherán, 1393/1974, pp. 63-77).
- *35.- *Maqāla fī-l-išārat, ilā 'ilm al-mantiq*. (FS 33, Q 33, US 30, FK 35, UK 35, BK 15, H.I 308, A 37, M 28.)
- 6a.- *Maqāla fī garad [kitāb] Qatīgūrīya [li-Aristū]*, (FS 24, Q 24, US 21, BS 26, FK 55, UK 55). ¿Puede corresponderse con el capítulo correspondiente del *Šifā'*?
- *36.- *Kitāb mafātiḥ al-jusā'in fī-l-mantiq*, (UK 95).

*37.- *al-Masā'il al-garbīya*, (A 39, M 8; ed. en M. Dāneš Pazhuh, *op. ct.* pp. 80-105).

6b.- *al-Šifā' fī-l-mantiq*, (H.IV 62). ¿Puede ser una referencia a la lógica del *Šifā'*?

C.- OBRAS SOBRE EL ALMA Y CUESTIONES PSICOLÓGICAS MEDIEVALES ('*ILM AL-NAFS*)

*38.- *Maqāla* [o *Risāla*] *fī taḥṣīl al-sa'āda*, conocida como *al-Huṣṣat al-'ašara* [*fī ṣawhariya nafs al-insān*]. (FK 32, UK 32, POC 3, A 84, M 43; ed. *Maṣmū' al-Rasā'il*, trat. 5.)

15d.- *Šarḥ* [o *Ta'liqāt*] *Kitāb al-nafs li-Aristū*, que se dice [forma parte de] *al-Inṣāf* [,por lo que no debe considerarse como obra independiente], FK 81, UK 80, POC 32, A 87, M 177).

*39.- *Risāla fī-l-nafs*, (A 81, M 36; ed. J. Michot, *B.Phil.Med* 29 (1987), pp. 152-170).

*40.- *Kitāb ta'bir al-ru'ya o Risālat al-manānīya*, (UK 97, A 101 y 156, M 47; ed. M. Khan, *Avicenna Com. Vol.*, Calcuta 1956, pp. 261-307).

41.- *Qaṣīdat al-'aynīya fī-l-nafs*, [de veinte versos en metro *kāmil*] H.IV 343¹⁸.

*42.- *Risāla fī ma'rifa al-nafs al-nāṭiqā wa-ahwālihā*, (¿H. III, 438-439? A 103, M 238; ed. al-Fandī, El Cairo 1352/ 1934; ed. Ahwānī, *Ahwāl*, ed. ct. pp. 195-199 con muchas variantes).

43.- *Al-'Uqūl*, (A 90, M 186; ed. Šams al-Dīn, *op. ct.* pp. 414-418).

44.- *Munāzarāt ṣarat lahu fī-l-nafs* con Abū 'Alī Nīšāpūrī (FK 63, UK 63).

45.- *Fuṣūl fī-l-nafs wa-l-ṭabī'īya*, (FK 86, UK 88).

46.- *Risālat al-firāsa*, (H. III 423).

¹⁸ Pese a la tradición y a mis trabajos sobre ella, prediero mantener una prudente duda de la paternidad del texto actual.

D.- ESCRITOS SOBRE ÉTICA Y POLÍTICA MEDIEVALES

*47.- *Maqāla fī-l-ajlāq* o *Tahdīb al-ajlāq*, (FK 52, UK 52, H.I 202 y 203, A 246, M 13; ed. Tis' Rasā'il ed. ct. pp. 152-166).

*48.- *Maqāla fī-l-siyāsa*, (A. 253, M. 82, H.III 412; ed. L. Malouf, *Al-Machriq*, 9, 1906, pp.2-17; ed. Šams al-Dīn, op.ct. pp.232-250)

*49.- *Kitāb tadbīr al-ŷund wa-l-mamālik wa-l-'asākir wa-arzaqihim wa-jarāŷ al-mamālik* o *Tadbīr manzil al-'askar*, (FK 62, A 252, M 46; ed. Šams al-Dīn, op. ct. p. 280).

E.- ESCRITOS RELIGIOSOS Y "SIMBÓLICOS" (PROFECIA, NOVÍSIMOS, TAŞAWWUF)

*50.- *Risālat al-adhāwīya fī-l-ma'ad*, escrita en Ispahān para el emir Abū Bakr Muḥammad b. 'Ubayd [sic; error, en lugar de para el šayj Abū Sa'd Hamadānī]¹⁹ (FK 56, UK 56, BK 73, H.III 367, POC post 41, A 200, M 30); ed. Luccheta, Padua, 1969; ed. H. 'Ašī, Beirut, 1404/1984, 2ª 1407/1987).

*51.- *Risāla Hayy b. Yağzān*, también escrita en la dicha fortaleza [de Fardagān] y que es una alegoría sobre el entendimiento agente (FS 37, Q 37, US 34, BS 36, FK 18, UK 18, BK 53, H.IV 393, POC 26, A 219, M.65; ed. Mehren, *Traités mystiques*, 1889).

*52.- *Risālat al-tayr*. Alegoría en la que describe su unión con la ciencia de la verdad; [escrita a continuación de la anterior acaso en la casa del 'Alawī]. (FS 46, Q 46, US 43, FK 24, UK 24, BK 32, H.III 416, POC 27, A 229, M 88; ed. Mehren, 1891.)

53.- *Qisṣa Salāman wa-Absāl*, escrita a continuación de la anterior, acaso en el mismo lugar y fecha? (Ct. por Ibn Jallikān. POC 28, A 235, M 204. El texto ed. en *Tis' Rasā'il*, ed. ct. pp. 125-139, no es de Avicena).

¹⁹ Los manuscritos del *Catálogo mayor* coinciden con la dedicatoria, pero tal emir no es identificable. En cambio Bayhaqī dice que es un libro dedicado a "al-šayj al-wazīr al-amīn Abū Sa'd Hamadānī", lo que parece menos improbable.

- *54.- *Maqāla fī-l-qadā' wa-l-qadar*, escrita durante el camino, [en su viaje] desde Ispahān [a Bāb al-Karāy], su huida [a Idāy y su regreso] a Ispahān²⁰. (FS 22, Q 22, US 19, BS 23, FK 33, UK 33, BK 114, POC 43, A 193, M 100; ed. Mehren, 1899).
- *55.- *Risāla fī-l-'išq*, escrita para el alfaquí Abū 'Abd Allāh Muḥammad b. Aḥmad Ma'sūmī, discípulo de Avicena. (UK 99, BK 45, H.III 419, POC 44, A 230, M 90; ed. en la col. *Ŷāmī' al-Badā'i'*, El Cairo, 1335/1917).
- 56.- [*Risālat ilā Abī 'Ubayd Gowzgānī fī ḡawāb al-itidār* [o *al-intifā' 'amma*] *musiba ilayhi* [min *mu'aradat al-Qur'ān*]. (FK 65, UK 65, BK 74, ḡH I 270?, POC pos. 44, A 204 y 257, M 34).
- *57.- *Al-'Ahd*. [Promesa o pacto] que hizo Avicena encomendando su alma a Dios. (FS 36, Q 36, US 33, FK 60, UK 60, BK 52, POC 45, A 82 y 232, M 9 2, distinguiendo dos versiones. La primera ed. en *Tis' Rasā'il*, ed. ct. pp. 142-151; la segunda, *idem*, pp. 111-114).
- *58.- *Risāla fī-l-zuhd* para Abū Sa'id b. Abī-l-Jayr. (FK 87, UK 86, BK 62, A 225 y 256, M, 42; ḡed. 'Aṣī, *Mulḥaq*, ed. ct. pp. 345-354?).
- *59.- *Risāla fī ziḡāra al-qubūr* o *Iḡālat al-du'ā wa-kayfīyat al-ziḡāra*. (H.III 408, A.213, M.4D; ed. en la col. *Ŷāmī'*, ed. ct. pp. 32-36).
- *60.- [*Risāla*] *fī māhīya al-huẓm* (FK 80, UK 79 y 101, BK 108, ḡH.III 390?, A 217, M 59, ed. Šams al-Dīn, ed. ct. pp. 389-387)²¹.
- *61.- *Risāla sirr al qadar*. (A 181, M 4h; ed. *Maẓmū' al-Rasā'il*, ed. ct. trat. 3; ed. Hourani, "Ibn Sīnā's Essay on the Secret of Destiny". Pub. en *BSOAS*, 29(1966), pp. 25-48).
- *62.- *Risāla fī māhīya al-ṡalāt* (H.III 416, A 227, M 85; ed. *Ŷāmī'*, ed. ct. pp. 2-14).
- *63.- *al-Wird al-a'zam*. (A 244, M 128; ed. H. 'Aṣī, *al-Tafsīr etc.*, Beirut, 1403/1983, pp. 318-320).

²⁰ El texto árabe de los manuscritos dice solamente "durante el camino de Ispahān y su huida a Ispahān". Por lo común se ha entendido que se trataba de un error y el primer Ispahān se sustituía por Hamadān; en tal caso dicha huida no fue tan penosa. En cambio en las "campañas", que a veces no eran tales, -sino traslados de toda la corte-, al tener que salir de Ispahān, tantas veces ocupado por los gaznawíes, sí que Avicena llevaba sus trebejos; en una de ellas acabó el *Šifā'* y el *Naẓār*.

²¹ Este escrito es del género *De consolatione*; cabe ubicarlo en varios apartados.

- *64.- *al-Dikr* (A 216 y 221, M 54; ed. *Ma'âmū' al-Rasā'il*, ed. ct. trat. 6).
- *65.- *al-Du'ā*. (A 222, M 74; ed. Šams al-Dīn, ed. ct. pp. 392-395).
- *66.- *al-Mawā'iz*. (A 240 y 243, M 102; ed. Šams al-Dīn, ed. ct. pp. 396-397).
- *67.- *Iḡbāt al-nubūwwāt*. (A 245, M 3; ed. *Tis' Rasā'il*, ed. ct. pp. 95-104; ed. Marmura, Beirut, 1387/1968).
- *68.- *Risālat al-nirūzīya*. (H.III 451, A 49, M 127; ed. *Tis' Rasā'il*, ed. ct. pp. 105-110).
- *69.- *Šarḥ* o *Tafsīr surat al-ijlās* [Azora 112]. (H.II 365, A 208, M 50A; ed. *Ŷāmi'* ed. ct. pp. 15-19).
- *70.- *Šarḥ* o *Tafsīr suwar al-mu'awwadāt* [Azoras 113 y 114]. (H.II 367, A 210 y 211, M 50B2; ed. *Ŷāmi'*, ed. ct. pp. 20-32).
- 70bis.- *Šarḥ* o *Tafsīr qawlihi ṭumma* (A 207, M 50D), ed. Michot. *Mideo*, 14, pp. 317-328, 'Āṣī, pp. 89-125)
- 71.- [*Risāla*] *mā yūsil ilā 'ilm* [o *sura li-*] *al-Haqq*. (A 81, ¿M 36?).
- 72.- *al-Tuḥfa*. (BS 28, H.II 244)²².

F.- ESCRITOS DE MATEMÁTICAS (*RIYĀDĪYA* : ARITMÉTICA, GEOMETRÍA, ASTRONOMÍA, ÓPTICA Y MÚSICA), FÍSICA (*ṬABĪ'ĪYA*) Y QUÍMICA (ALQUIMIA) MEDIEVALES

- *73.- *Risāla fī-l-Kīmīyā'*, [escrita en Gorgan' para [Abū-l-Ḥasan Sahl b. Muḥammad] Sahlī]. (FK 54, UK 53 y 102, BK 72, POC 10; ¿A 154, M 33?).
- *74.- *Kitāb al-Arṣād al-kullīya*, también escrito en Gorgan para el Šayj Abū Aḥmad Muḥammad b. Ibrāhīm Fārīsī Šīrāzī. (FS 6, Q 6, US 7, BS 3, FK 10, UK 10, H.V 38, POC 16).
- *75.- *Rasā'il ilā Abī Sahl al-Masīhī fī-l-zāwīya*, escrito en Gorgan (FK 22, UK 22, BK 57, POC 17, A 160, M 80).

²² Los escritos números 58 al 72 presentan muchas dudas; pero su comparación con el *Ḥayy b. Yaqzān* y *al-Tayr* no permiten su exclusión.

- 75a.- *Mujtaṣār fī ann al-zāwīya al-latā min al-ḥayt wa-l-mamāss lā kammīya lahā*. (FK 92, UK 91, A 160, M 80). Posiblemente es parte de la obra anterior.
- 6c.- *Mujtaṣār kitāb Awqlīdīs*, que creo forma parte del *Naḡāt*; [sic. Error, pues es parte del *Šifā'*]. (FS 29, Q 29, US 26, BS 31, FK 66, POC 29b, A 169, M 219).
- *76.- *Maqāla* [o *al-tarīq*] *fī* [ittijāḥ al-] *ālāt al-raṣdīya*, escrita en Ispahān durante sus observaciones astronómicas para 'Alā' al-Dawla. (FS 23, Q 23, US 20, BS 25, FK 53, UK 54, POC 35, A 164, M 1, ed. E. Wiedemann y J. Juynboll, *Acta Orientalia*, 5(1927), pp. 86-118).
- 76a.- *Maqāla fī kayfīyat al-raṣad wa-tatābiqa ma'a-l-'ilm al-tabrī'*. (FK 51, UK 51). ¿Puede ser parte de la obra anterior?
- 77.- *al-Aḡrām al-'ulwīya* [o *samāwīya*] o *Bayān al-Ŷawhar al-naḡīs*. (FS 32, Q 32, US 29, BS 24, FK 49, UK 48, BK 51, H.III 361, A 53, M 53, ed. en la col. *Tis' Rasā'il*, ed. ct. pp. 39-59).
- 78.- *Maqāla* [o *Bayān*] '*illat qiyām al-ard fī wasaṭ al-samā'* [o *min al-samā' wa-kawnihi fī-l-wasaṭ*]. (FK 44, UK 44 y 94, BK 29, H.III 420, A 168, M 91; ed. en la col. *Ŷami'* ed. ct. pp. 162-164; rep. Masā'il, Qom, pp. 441-454)
- *79.- [*Maqāla*] *fī ann ab'ād al-ŷism gayr dātīya* [o *fī hadd al-ŷism*]. (FS 38, Q 38, US 35, BS 37, FK 58, UK 58, A 56*, M 56. Según Gutas, op. ct. p. 13, el ms. *Dār al-kutub*, El Cairo, *Ḥikma* 6M, presenta otra versión).
- *80.- *Maqāla fī-l-Arītmātīqī*. (FK 67, UK 57, A 170, M 221).
- *81.- *Maqāla fī-l-lā nihaya*, ¿o *Risāla fī ḥuṣṣāt al-muḡbitīn etc?*, (FS 35, Q 35, US 33, UK 38, BK 30, ¿A 75?, ¿M 64?).
- 82.- *Maqāla fī jawāṣṣ jutt al-istiwā'*. (FK 40, UK 40).
- *83.- *al-Madjāl ilā* ['ilm] *ṣinā'at al-mūsīqī*, diferente del capítulo [correspondiente] del *Šifā'*. (FK 48, UK 47, BK 70, H.III 447, A 165,232; ed. en la col. *Maḡmū' al-Rasā'il*, ed. ct. trat. 7).
- 6d.- *Mujtaṣār al-Maḡistī*. (BS 4). Debe ser parte del *Šifā'*.
- 84.- *al-Iṣārāt* [o *Risālat*] *ilā 'ilm faṣd* [o *ibṭāl* o *fī raad*] *aḡkām al-nuḡūm*. (¿H. V 259?, A 136). Muy dudosa.

G.- ESCRITOS MÉDICOS

*85.- *Kitāb al-Qānūn fī-l-ṭibb*, del que escribió una parte en Gorgān y Rayy, y terminó en Hamadān, intentando realizar tanto un comentario [del saber médico teórico] como [la exposición] de su experiencia. (FS 5, Q 5, US 6, BS 9, FK 7, BK 6, H IV 496, POC 14, A 140, M 98; ed. Būlāq 1304/1877, ed. Al-Qašš, Beirut 1407/1987; ed. A. Hameed, N. Delhi, a partir de 1982).

*86.- *Maqāla* [o *Risāla*] *fī aḥkām al-adwīyat al-qalbīya*, escrita en Hamadān [para el šarīf al-sayyid Abū-l-Ḥusayn Ḥasanī] (FS 15, Q 15, US 12, BS 16, FK 19, UK 19, BK 21, H.I 33, POC 21, A 111, M 14; ed. Bilge en *Büyük T. Filozof ve Tib I. Sina*, Istanbul 1937, vol.III; ed. al-Bābā en *Min mu'allafāt Ibn Sīnā al-ṭibbīya*, Alepo 1406/1986, pp. 207-292).

*87.- *Kitāb al-Qūlan̄y*, también escrito en dicha fortaleza [de Fardagān] y se ha perdido [sic]. (FS 13, Q 13, US 11, BS 15, FK 12, UK 12, BK 105, H.V 138, A 142, M 101; ed. D. Tāmarī en *Maʿyala ma'had al-majtūʿāt al-'arabīya*, 30(1986), 441-493).

*88.- *Maqāla fī-l-nabḍ* (persa *nabz*) [escrita] en [lengua] persa [en Işpahān], (FS 30, Q 30, US 27, BS 32, UK 20, BK 83, POC 40, A 149, M 117; ed. trad. italiana de G. Scrimieri en *Degli studi su Ibn Sīnā I*, Bari, 1973, pp. 212-232).

c.- *Hawaşā 'alā-l-Qānūn*, (FS 44, Q 44, US 41).

*89.- *Maqāla fī-l-quwwat al-ṭabī'īya* o *al-Radd 'alā-l-Kitāb Abī-l-Farāy al-Tayyib* [escrito] para [refutar al médico de Hamadān Abū-l-Farāy b] Abī Sa'id [al-Faḍl b. 'Isā] al-Yamānī. (FK 23, UK 23, A 141, M 76). Acaso sea la *Zubdat al-quwwat al-hayawānīya* de H.III 538.

89b.- *Ta'līqāt al-ṭibb* que le fueron planteadas por el médico de Hamadān Abū-l-Farāy [b. Abī Sa'id al-Faḍl b. 'Isā al-Yamānī] con las respuestas [correspondientes. sic]. En realidad sólo contiene el texto de Abū-l-Farāy. (FK 90, UK 89, BK 9. ¿POC 41c? A 94, M 205).

*90.- *Maqāla fī-l-Hindabā'* (FS 39, Q 39, US 36, BS 38, FK 34, UK 34, BK 44, H.III 457, A 150*, M 131).

*91.- *Maqāla fī-l-Sukan̄yabīn* (FK 37, UK 37, BK 112, A 132, M 81).

*92.- *Maqāla fī tadārīk al-jaīā' al-wāqi' fī-l-tadbīr al-ṭibbī* (FK 50, UK 49, BK 42, H.II 251, A 130, M 75).

- *93.- *Ta'liqāt 'alà Masā'il fī-l-ṭibb de Ḥunayn [b. Ishāq]* (FK 70, UK 70, BK 110, A 144, M 110).
- *94.- *Qawānīn [¿dustūr?] wa-mu'āliyat al-ṭibbīya* (FK 71, UK 71, BK 106, A 128, M 73).
- 95.- *Fuṣūl ṭibbīya yarat fī maḡlisīhi* (FK 73, UK 72, BK 78). ¿Una referencia a las discusiones sobre el *Qānūn* mientras lo redactaba en Hamadān, pero debieron ser incluidas en dicho libro?
- *96.- *Daf' al-madār al-kullīyat an al-abdān al-insānīya* (¿H. III 321?, A 130, M 75; ed. al-Bābā, op. ct. pp. 1-73).
- *97.- *Siyāsat al-badan wa-fadā'il al-Šarab* (A 133, M 83; ed. Šams al-Dīn, op. ct. pp. 281-284).
- *98.- *Urḡūza fī-l-ṭibb* (H.I 246, A 114, M 15; ed. al-Bābā, op. ct. pp. 90-194).
- 99.- *Urḡūza fī-l-taṣrīḥ* (A 112, M 18; ed. G. Scrinieri, *Testimonianza medievale e pensiero moderno*, Bari, 1970, pp. 137-156).
- 100.- *Urḡūza fī-l-fuṣūl al-arba'a* o *[mansūb...fī tadbīr al-ṣiḡḡa]* (A 115 y 118, M 17; ed. al-Bābā, op. ct. pp. 195-206).
- 101.- *Urḡūza laṭīfa fī qadāyā Ibuqrāt al-jams wa-l-'iṣrīn* (A 120, M 19; ed. B. Kuhne, vol. *Homenaje al prof. Cabanelas Rodríguez*, 1987, II, pp. 358-366). Tengo dudas acerca de la autoría de Avicena de las obras 99, 100 y 101; pueden ser versificaciones de partes del *Qānūn* acaso realizadas por algún discípulo.
- 102.- *Risāla fī-l-ṭib* (A 135, M 87; ed. J. Michot, "L'épître d'Avicenne sur le parfum", *B.Philos.Méd.* 20 (1978), pp. 53-57).
- 103.- *Tadbīr al-musāfirīn* (A 251, M 45; ed. Šams al-Dīn, op. ct. pp. 281-294).
- 104.- *Nasā'ih al-ḡukamā' li-l-Iskandar* (A 255, M 119; ed. Šams al-Dīn, op. ct. pp. 295-297).

H.- ESCRITOS LINGÜÍSTICOS

- *105.- *Mu'tasim al-šu'arā'* [Su primera o segunda obra], escrita en su ciudad natal, [Bujārā, acaso] para [su convecino Abū-l-Ḥasan Aḡmad b. 'Abd Allāh] Arūzī, cuando contaba diecisiete [sic] años. (FK 57, UK 57, H.V 104, ¿POC 1?, A 30, M 184).

*106.- *Kitāb Lisān al-'Arab*, escrito en Iṣpahān; pero al no haber sido puesto en limpio, nadie pudo entender el borrador [de Avicena tras la muerte de éste, *sic*]. (FS 14, Q 14, US 11, BS 15, FK 12, UK 12, BK 105, H.V 312, POC 37, M 104); ed. E. Yarshater, *Pan̄y Resāle*, Teherán, 1373/1954.

*107.- *Maqāla [asbāb] fī majāriȳ [o ḥudūt] al-ḥurūf*, escrita en Ispahān para [Abū Maṣṣūr] al-Ābān. (FS 27, Q 27, US 24, BS 29, FK 21, UK 21, H.III 390 y 438-439, A 47, M 25; ed. P. Jānbarī, *Majāriȳ al-ḥurūf*, Teherán 1373/1954).

108.- *Risāla fī-l-'arūd*, (H.III 419).

I.- POESÍAS

109.- *Qaṣā'id o aš'ār [al-Šayj] fī-l-zuhd wa-gayrihi* (FS 26, Q 26, US 23, FK 68, UK 90, A 50, M 29; ed. *Manṭiq*, El Cairo 1327/1910).

109a.- *Q. falsafat al-'umr* [de cuarenta y tres versos].

109b.- *Q. fī-l-ḥubb wa-l-ḥayyāt wa-l-ḥikma* [de veintiocho versos].

109c.- *Q. fī-l-ṭarīq al-ḥayyāt* [de diecinueve versos].

109d.- *Q. fī-l-šayb wa-l-ḥikma wa-l-zuhd* [de dieciseis versos].

109e.- *Q. en respuesta al visir Abū Tālib 'Alawī que se quejaba de sus heridas* [en siete versos].

109f.- [Seis piezas, tres] de tres versos y [otras tantas] de dos versos sobre el vino²³.

109g.- *Q. en elogio de si mismo* [de cinco versos]²⁴.

109h.- *Q. exhortando a los hombres a adquirir la sabiduría* [de cuatro versos].

109i.- *Q. sobre las almas* [de cuatro versos].

109j.- *Q. sobre los que le envidiaban* [de cuatro versos].

²³ Algunos de estos versos pueden proceder de la *Ur̄yūza fī-l-ṭibb*, habida cuenta de las coincidencias.

²⁴ De este poema puede estar sacado el verso que Avicena coloca al final de su autobiografía.

109k.- *Q. a Mercurio* [de tres versos].

109l.- *Q. a un desconocido que le había favorecido* [de dos versos].

109m.- *Q. comparandose a un imām* [de un verso]

J.- OBRA VARIA E INDETERMINADA

110.- *Respuesta defendiendose de lo que se había atribuido a uno de sus discípulos* (¿A 204*, M 34?).

*111.- *Siete maqālāt*, escritas en Gorganý para el alfaquí Abū 'Abd Allāh al-Ḥusayn b. Sahl b. Muḥammad Suhīlī. (UK 50, POC 12, M 115).

111b.- *Maqāla fī amr mušūb*, escrita en Gorganý para el alfaquí antes citado. (POC 11, M 115). Debe estar incluido en el número anterior.

112.- *Cartas, discursos, epístolas y ocurrencias en persa y árabe* (FS 42, Q 42, US 39, FK 69, UK 69, BK 86).

113.- *Discursos, oraciones y escritos en prosa rítmica* (FK 64, UK 64, A 204*, M 69*).

*114.- *Respuestas a las veinte y cuatro cuestiones que le fueron planteadas por Abū-l-Ḥasan [Muḥammad b. Yūsuf]* (UK 92, ¿H.I 160?: parece escribir 'Ašarī, imposible por razones cronológicas, A 22, M, ¿veinticinco cuestiones?).

115.- *Abbāt išrīn masā'il ujrà* (FK 72, UK 73, BK 61, ¿A 63, M 11, o A 21 y M 9 según Janssens?).

116.- *Cuestiones llamadas nuḍūr* (FK 74).

117.- *Cuestiones expuestas como taḍākir* (FK 75, UK 74).

118.- *Yawāb masā'il yasīra* (FK 76, UK 75).

119.- *Respuestas a varias cuestiones* (FK 79, UK 78).

120.- *Maqāla fī al-masālik wa-biqā' al-arḍ* (FK 91, UK 90).

121.- *al-Muqtadayāt al-kabīr* (BS 22, H.VI 68).

*122.- *Risāla ilā Kākawayh* [= *Kākōye*] (A 265, M 79; ed. Šams al-Dīn, op. ct. pp. 399-400).

123.- *Risālat ilā al-Barqī* *u* *al-Baraqī* (A 158, M 86; ed. E. Ihsanoğlu, *Ulusl. I.Sina Semp.* pp. 112-114).

K.- ATRIBUCIONES DUDOSAS Y ERRÓNEAS QUE DEBEN SER DESHECHADAS

124.- *'Uyūn al-masā'il* (A 16, M 189) ¿Es de al-Fārābī, de Avicena o de un recopilador?, Se atribuye primero a al-Fārābī, después a Avicena; pero debe ser una recopilación muy acertada de algún discípulo aviceniano.

125.- *Asbāb al-ra'd* (A 55, M 26; ed. *Ma'ymū' al-Rasā'il*, ed. ct. tract. 2). Coincide con la parte correspondiente de los *Meteorológicos* de Teofrasto (Sergin, *GAS*, III, 233).

126.- *Risālat al-wus'a* (A 67, M 129) ¿Acaso pertenece a Abū-l-Barakāt al-Bagdādī? (S. Pines, *Memoires de la société juive*, París, I (1955), pp. 15-88, 51-54, dice que se trata de un escrito de teodicea).

127.- *Mujtasar Aristū fī-l-nafs* (A 96, M 124; ed. H. Gätje, *Studien zur Ueberlieferung der aristotelischen Psychologie im Islam*, pp. 114-129). Es obra de Gregorio el Taumaturgo.

128.- *Ma'āriḡ al-quḡs fī madāriḡ ma'rifat al-nafs* (A 97, M 222; ed. *Revival of Arabic Culture Committee*, Beirut, 5 (1982)). Es obra de al-Gazzālī. (J. Janssens, *Ibn Sīnā and Other Arabic Thinkers*, 42).

129.- *Masā'il 'an ahwāl al-rūh* ¿H.V 434?, A 98, M 135). Pertenece a Miskawayh o a algún autor fāḡimī (J. Michot, "Les Questions sur les états de l'esprit". *Bull. Philosophie Médiévale*, 24 (1982), pp. 44-53).

130.- *Risālat al-atwāhīya* (Ed. M. Swīsī, Univ. de Túnez, 1975, 245 pp.). Los fármacos citados coinciden en parte con los del *Qānūn*; pero eso no prueba nada, pues muchos aparecen también en el *Kullīyāt* de Averroes y otras obras del género²⁵.

131.- *al-Iksīr* (A 154, M 33; ed. Ates, *Turkiyat Mecmuasi*, 1952, pp. 27-54). Pese a la antigüedad de la atribución, que parte de la trad. latina, acaso medieval,

²⁵ M. Cruz Hernández, *Abū-l-Walīd Ibn Rušd (Averroes) Vida, obra, pensamiento, influencia*, Córdoba, 2ª ed. 1997, pp. 393-427.

y revisada en el Renacimiento, no me parece obra de Avicena, pues los paralelismos son insuficientes.

132.- *Risālat al-mabda wa-l-ma'ād* (A 196, M 106B ; cfr. J. Michot, "L'épître sur la genèse et le retour, attribuée à Avicenne". *Bull. Philos. Médiévale*, 26 (1984), pp.104-108, que demuestra que no es obra directa de Avicena; posiblemente de algún discípulo.

133.- *al-Malā'ika* (A 203, M 113; ed. 'Āsī, op. ct. pp. 289-294). Puede ser una explicación escolar sobre el correspondiente tema del *Šifā'*, en tal caso redactada por un discípulo.

134.- *Daf' al-hamm 'inda wuqū'ī al-mawt* (A 224, M 168; ed. Yāmi' al-Rasā'il, ed. ct. pp. 36-43). Pertenece al *Tahhīb al-ajlāq* de Miskawayh (Cfr. J. Michot, *Destinée*, XXX).

135.- *al-'ilm al-ladunī* (A 231, M 187; ed. 'Āsī, op. ct. pp. 182-202). La atribución a Avicena carece de todo fundamento, pero tampoco es de al-Gazzālī.

136.- *al-Firdaws [o al-Quwwa] fī māhīya al-insān [o insānīya]* (A 233 y 95, M 192, H.VI 52; ed. 'Āsī, op. ct. pp. 126-147). Coincide con el *Fuṣūṣ al-ḥikma* antes atribuido a al-Fārābī. No sería demasiado arriesgado pensar que se trata de un escrito aviceniano obra de un discípulo de Avicena.

137.- *Kalimāt al-ṣufīya* (A 236, M 209; ed. 'Āsī, op. ct. pp. 148-181). Se trata de un texto de Sohrawardī.

138.- *al-Mu'īzāt wa-l-karāmāt* (A 238 y 157, M 172 y 226; ed. 'Āsī, op. ct. pp. 223-240). Pertenece a Ibn Sahlān al-Sāwayī.

139.- *Mi'raṣ Nāme'-e* (A 275, M 227; ed. N. Heravī, *Mi'raṣ Nāma Abū 'Alī b. Sīnā*, Mašhad, 1984, pp. 97-119). Pese a los esfuerzos del editor (op. ct. pp. 11-76) y del trad. al inglés (P. Heath, Penn. Press, 1992, pp. 201-210) no me parece una obra de Avicena, sino una recopilación de textos avicenianos muy bien estructurados por un discípulo persa.

140.- *Zafar Nāme-e*, (A 275, M 183). No es de Avicena.

141.- *Maṣmū' Ibn Sīnā al-kubrā* (M 127). Mahdavi sugiere que es un escrito de Sohrawardī; en todo caso no es de Avicena.

142.- *Kunūz al-magrūmīn* (H.V 259).

143.- *Risālat fī-l-Ṭabarīya* (H.II 418).

- 144.- *al-Istibṣar fī 'ilāy amrād al-absār* (H.I 2 '0).
- 154.- *Durr al-naẓīm* (H.III 197). La obra existe, pero no es de Avicena.
- 146.- *Risālat tayẓīr al-inqisām* (H.III 376). Posiblemente es otro nombre para la *Aqsām* [o *taqāsīm*] *al-Hikma wa-l-'ulūm* o [*al-'ulūm al-'aqliya*], nº 20.
- 147.- *Mirāt al-'ayā'ib*. (H.V 279 y 484).
- 148.- *Šatr al-ḡibb* (¿M 142?).

III.- CRONOLOGÍA DE LOS ESCRITOS DE AVICENA

La biografía de Avicena escrita por el Gowzgānī contiene algunas indicaciones cronológicas sobre varios escritos del Šayj al-Ra'īs, tanto en la parte autobiográfica como en la redactada por el discípulo. El catálogo que incluye en dicha segunda parte parece pretender un cierto orden cronológico, en tanto que comienza con las tres obras que Avicena cita en la autobiografía; pero tal orden se rompe por tres razones principales: 1º Tras las tres obras citadas sitúa aquellas que debe considerar más importantes (*Šifā*, *Qānūn*) y se olvida de las que antes citó como escritas en Gorgān, 2º Separa las obras en tres grupos: libros (*kutub*), opúsculos (*rasā'il*) y discursos (*juṭba*), y 3º A partir de la obra número 42, tiene dos títulos colectivos (42 y 43), y añade como libros tres obras (44,45 y 46), una de las cuales (la 46) es un opúsculo: la *Risālat al-Ṭayr*.

El catálogo de Gowzgānī pareció insuficiente al anónimo autor de otro catálogo mucho más extenso que duplica el número de títulos del anterior. Su relación aparece en la mayoría de los manuscritos que contienen la biografía e incluso en los de algunas obras de Avicena, y es reproducido por Ibn Abī Uṣaybi'a, con sólo dos variantes y siete obras agregadas. No mantiene correlación cronológica alguna, pero sí da algunas indicaciones que pueden utilizarse en tal sentido.

Si a las tres fuentes anteriores (biografía, catálogo menor y catálogo mayor) unimos los datos de las *Mubāḥaṭāt*, otras fuentes árabes y persas, así como los trabajos de los investigadores de nuestro tiempo, puede intentarse la ordenación cronológica de unas cincuenta obras de Avicena de acuerdo con el cuadro siguiente:

LUGAR	FECHA	EDAD	Nº	TÍTULO
Bujāra	C. 370/980-981	17	1	<i>Mu'tasim al-šu'arā'</i> (1).
"	C. 372/982-983	¿19?	2	<i>Maqāla fī-l-nafs</i> ¿Primera redacción? (2).
"	C. 374/984-985	21	3	¿ <i>al-Ḥuṣṣāy al-ašara fī yawhariya nafs al-insān?</i> (3).
"	"	"	4	<i>Ḥikmat al-Arudīya</i> (4).
"	"	"	5	<i>al-Ḥāsil wa-l-maḥsūl</i> (4).
"	"	"	6	<i>al-Birr wa-l-iṭm</i> (4).
Gorgānŷ	P. 389/998-999	35-45	7	<i>Q. al-Maḥḍawīya fī-l-mantiq</i> (5).
"	A. f. 399/1009	"	8	<i>M. fī 'illat al-arḍ</i> (6).
"	"	"	9	<i>M. fī Tadārik al-jaṭā</i> (7).
"	"	"	10	<i>R. fī-l-Kūmīyā'</i> (8).
"	"	"	11	<i>M. fī 'amr mušāb li-l-Sahīl</i> (8).
"	"	"	12	<i>Siete maqālāt para el mismo</i> (8).
"	C. 394/1003-1004	40	13	<i>Cuestiones con Bīrūnī</i> (9).
Gorgān	P. 402/4 agosto 1011			
"	a	47-50	14	<i>Qānūn fī-l-ṭibb</i> , incipit (10).
"	A. 405/2 julio 1014	"	15	¿ <i>Šifā'</i> , incipit? (10).
"	"	"	16	<i>al-Arsād al-kullīya</i> (11).
"	"	"	17	<i>R. fī-l-zāwīya</i> (12).
"	"	"	18	<i>Mujtaṣā al-awsat fī-l-matiq</i> (Después, <i>Lógica del Naṣat</i>) (13).
"	"	"	19	<i>al-Madbā' wa-l-ma'ād</i> (14).
Rayy	P. 405/2 julio 1014			
"	a	50-51	20	<i>R. al-Adḥawīya fī-l-ma'ād</i> (15).
"	dū-l-qa'da 405/23 abril 1015	"	14	<i>Qānūn, sequentia.</i>
Hamadān	P. dū-l-qa'da 405/23 abril 1015			
"	a	50-59	21	<i>al-Adwīyat al-qalbīya</i> (16).
"	C. dū-l-qa'da 413/23 enero 1023	"	15	<i>Šifā'</i> (Psicología, Isagoge, Física I al 16, Metafísica) (16).
"	"	"	22	¿ <i>Išārāt wa-l-tanbihāt?</i> (17).
"	"	"	23	¿ <i>Mubāḥaṭāt I?</i> (18).
"	"	"	23b	<i>Risālat ilā Abū Sa'd.</i>
Fardagān	P. dū-l-qa'da 413/26 enero 1023			
"	a	59	24	<i>al-Hidāya</i> (16).
"	ša'ban 414/19 octubre 1023	"	25	<i>al-Qawlanŷ</i> (16).
"	"	"	26	<i>R. Ḥayy b. Yaqzān</i> (16).
Hamadān	P. ša'ban 414/19 octubre 1023			
"	a	59-60	27	<i>R. al-Ṭayr</i> (19).
"	C. muharram 415/15 marzo 1024	"	28	¿ <i>Q. Salāmān wa-Absāl?</i> (19).
"	"	"	23	¿ <i>Mubāḥaṭāt III?</i> (Michot).
"	"	"	15	<i>Šifā'</i> (Lógica 2 al 6) (20).
Ispahān	P. muharram 415/15 marzo 1024			
"	a	60-63	15	<i>Šifā'</i> (Lógica 7 al 9) (20).
"	A. 418/11 febrero 1027			

	P. 418/1027			
"	a	60-66	22	¿Išārāt?
C. Šāpor	a. 421/9 enero 1030			
Jwāst	p.418/11 feb. 1027	63	15	Šifā' (Bo:ánica, Zoología) (20).
"	"	"	29	Našāt (20).
			29b	Ta'liqāt (21).
	P. 418/11 feb. 1027			
Ispahān	a	63-66	30	Dāniš Nāme-i
	A.muharram 421/9 enero 1030			
"	"	"	31	Mantiq al-Mašriqīyīn (22).
"	"	"	15	Šifā' (Prólogo) (23).
"	"	"	32	Šarḥ (=Ta'aliqāt) k. al-nafs. (Después incluido en el Inšāf) (24).
"	"	"	33	¿Šarḥ k. Uṭūlūyīya? (15).
"	"	"	34	Inšāf (¿Explicit 19-XII-1028 a 7-VI-1029?) (26).
"	"	"	35	Mā fī alāt rasdīya (27).
"	"	"	23	¿Mubāḥatāt III? (Bidārfar).
"	"	"	36	¿Autobiografía? (28).
	p. ŷumadā I 421/7 mayo 1030			
"	a	"	37	Lisān al-'Arab (29).
	A. raᷣāb 425/22 mayo 1034			
"	"	"	38	M. fī majāriy al-ḥurūf (30).
"	"	"	39	¿Ta'liqāt médicas para al-Yamānī? (31).
"	"	"	40	¿M. fī-l-nabḍ?, en persa (30).
"	"	"	41	¿M. fī-l-quwwat al-ṭabī'īya de al-Yamānī? (32).
"	"	"	42	¿Rasā'il lahu ilā 'ulamā' Bagdāda? (32).
"	"	"	22	¿Išārāt wa-l-tanbihat, correcciones? (33).
C. Bāb ai-Karāy	C. Ša'ban 425/21 junio 1034	70	43	M. fī-l-qaḍā' wa-l-qadar (34).
	P.safār 426/16 enero 1034			
Ispahān	a	71-73	44	R. fī-l-'išq (35).
"	ša'ban 478/20 mayo 1037			
"	"	"	45	¿Ahd? (36).
"	"	"	46	Fī ma'arifat al-nafs al-nātiqa (37).
"	"	"	47	Carta a un discípulo (38).
"	"	"	48	Carta a Kīyā (39).
"	"	"	49	¿Lawāḥiq, explicit? (40).
"	"	"	23	¿Mubāḥatāt II? (41).
"	"	"	23b	¿Idem IV? (41).
Hamaḍān	Ramaḍān 428/18 junio 1037	73		Muere Ibn Sinā.

NOTAS

- (*).- Parto de la hipótesis del nacimiento de Ibn Sīnā en 353/963-964, ya que la fecha tradicional es contradictoria con el resto de la "autobiografía"
- (1).- Según el *Fihris al-kabīr* o *Catálogo mayor*, designado por C.M.n.57.
- (2).- Según Gutas (II,pp.82-86). En la *Risāla fī-l-nafs al-nātiqa*, Avicena dice: "Yo escribí un tratado compendiado [sobre la '*ilm al-nafs*] al comienzo de mi carrera, hace [unos] cuarenta años". *Fī-l-nafs al-nātiqa* no debió ser escrita antes de la primavera de 1035, si se tiene en cuenta la enfermedad y larga convalecencia de su autor. Tampoco pudo redactarla después de la primavera de 1037, pues murió en junio de dicho año. He elegido como fecha intermedia el 427/1036; restándole cuarenta años, obtenemos el 386/996, cuando tenía diecinueve de edad, según la cronología imposible. Sin embargo, el texto editado da una impresión de madurez. Con la cronología antes propuesta habría que llevarla al 372/982-983 ap. Por todo ello, pienso que el texto que poseemos debió ser retocado después por Avicena.
- (3).- Según Gutas, basándose en correlaciones doctrinales. Por tanto, señalo también la correspondiente reserva.
- (4).- Según la Autobiografía (Cf.Gutas II, pp.87-93 y 94-98).
- (5).- Según C.M. n°30.
- (6).- Al estar dedicado a al-Sahīlī la situo en este grupo.
- (7).- Según C.M. n° 54.
- (8).- Según Ibn Abī Uṣaybī'a está dedicado a al-Sahīlī. Debe tratarse de notas de algún curso.
- (9).- Bīrūnī regresó a Gorganġ en ramadān del 394/22 julio de 1004. Gutas se inclina por la primera parte de este periodo.
- (10).- Según Biografía. Para todo lo referente al *Šifā'* cfr. Gutas II, pp. 101-106.
- (11).- Según Biografía y C.M. n° 10.
- (12).- Según C.M. n° 22.
- (13).- Según Biografía.
- (14).- Según Biografía.(Cfr. Gutas II, pp. 98-99).
- (15).- Según Biografía (Cfr. Gutas II, pp.99-100; y Michot II y III, p.5).
- (16).- Según Biografía. En lo que se refiere a la Psicología del *Šifā'* cfr. Michot III, pp. 4-5.
- (17).- Según Michot II, pp.4-5, lo que es muy dudoso.
- (18).- Según Michot II y III, p.5.
- (19).- La *Risālat al-Ṭayr* muestra señales de relación con la de *Hayy b.Yaqzān* (Cfr. Corbin) y debe considerarse como siguiente a la última citada. Sin embargo, los cuatro meses de prisión, y algunos más en que permaneció en la fortaleza de Fardagān en prisión atenuada, habrían dado mucho de sí, agregando una o más obras a las allí escritas según la Biografía. Por eso, acaso habría que situarla a su vuelta a Hamadān y durante su hospedaje en casa del 'Alawī. Pese a las dudas sobre la real autoría aviceniense de una narración del tipo del supuesto resumen del *Salāmān wa-Absāl* el tono de la cita de los *Išārāt* me aconseja el suponerla.
- (20).- Según Biografía.
- (21).- Después de haber releído varias veces los *Ta'liqāt* y el *Dāniš*, y compararlos con los textos del *Nayāt*, me inclino a adelantar la fecha de la redacción del *Dāniš* en honor al aprecio que Avicena debía sentir por el mejor de sus mecenas. Si la escribe en persa y la dedica a su protector y señor, no tendría sentido retrasarla más. He realizado la comparación con el *Nayāt* por que su tamaño es más cercano al del *Dāniš*; los desarrollos del *Šifā'* son mucho más extensos y detallados. Siendo así, los *Ta'liqāt* deben precederlo de acuerdo con los argumentos de J.Janssens.
- (22).- Según Gutas II (pp.115-130). Situarla más o menos cerca del 1027 o del 1035 es imposible.
- (23).- Según Gutas II (pp.101-106 y 115-130). Al tratarse del prólogo, sólo sabemos que es posterior a la Botánica y Zoología del *Šifā'* (febrero-marzo 1027), al *Nayāt*, cuya terminación sería de dicha fecha, según la Biografía, y del *Mantiq al-mašriqīyīn*, ya que lo cita. No tendría mucho sentido que lo hubiese escrito mucho después.

- (24).- Según C.M. nº22. Muy probable habida cuenta de que después sería incluido en el *Insāf* (Cfr. Gutas II, pp. 130-140).
- (25).- Algunas expresiones y el estilo son próximos al *Insāf*. (Cfr. Gutas II, pp. 130-140).
- (26).- Según Biografía. (Cfr. Gutas II, pp. 130-140).
- (27).- Según Biografía. Se nos dice que las observaciones astronómicas duraron años; parece natural que se redactase al final de aquellas.
- (28).- Según Gutas II, pero también cabe retrasarla hasta mayo del 1034.
- (29).- Según Biografía.
- (30).- Colocación meramente conjetural.
- (31).- Parece que las relaciones con al-Yamānī son de estos últimos años.
- (32).- De la polémica de Avicena con los cristianos bagdadíes tenemos algunos datos en torno al 425/1034. Si este escrito tiene algo que ver con dicha polémica, éste sería el lugar indicado.
- (33).- La Biografía la situaría aquí. La he adelantado por las razones dadas por Michot III (pp. 4-5); pero puede ser que fuese corregida más tarde.
- (34).- Según C.M.nº 33, aceptando la corrección propuesta en la Biografía. Durante su fuga de Hamadān a Isfahān no pudo escribir nada, so pena de prescindir del relato de la escapatoria a pie.
- (35).- Según C.M.nº 97, la *Risāla fī-l-ʿIsq* fue escrita por Avicena para su discípulo el alfaquí Abū ʿAbd Allāh [Muhammad? b. Ahmad al-Maʿsūmī, que hay que situar en este periodo.
- (36).- El *Ahd* tiene un sentido casi testamentario; por eso me inclino a situarlo en esta época, cuando Avicena tenía conciencia de la gravedad de su enfermedad.
- (37).- Según Gutas II, p.72.(Cfr. nota 2).
- (38).- Según Gutas II, pp. 56-57.
- (39).- Según Gutas II, p. 68.
- (40).- Los *Lawāhiq* de la mano de Avicena están incompletos. Puede ser que los iniciase poco después de acabado el *Šifāʿ* (421/1030). Sin embargo, al no estar terminados deben situarse en el último periodo.
- (41).- No me siento con autoridad suficiente ni tengo el tiempo necesario para analizar todos los problemas de las *Mubāhātāt*. Como es evidente, se trata de una *collectio* no cronológica, como ha advertido Michot (II y III). Es posible que el orden sea I, III, II, IV; pero cabe también que se hiciesen correcciones al efectuar la recopilación.

IV. LAS CONSTANTES TEMÁTICAS EN LOS ESCRITOS DE AVICENA

Debemos a S. Gutas²⁶ el primer gran esfuerzo para establecer las constantes

²⁶ D.Gutas se ha esforzado en señalar las referencias de Avicena a Aristóteles y a la tradición aristotélica, op.ct.pp 15-78. Tan meritorio trabajo era necesario para corregir la minusvaloración de su raíz peripatética, sobre todo tras de los esfuerzos apasionados de H.Corbin para presentar un Avicena semi-esotérico e ismailizado. Sin embargo, la crítica acerca de la separación de Avicena de la senda aristotélica arranca nada menos que de Averroes. Nadie puede dudar del conocimiento que tuvo el filósofo cordobés tanto de Aristóteles como de Avicena y posiblemente leyó muchos de los textos avicenianos coleccionados por D.Gutas. Ello no evitó que Averroes insistiera *oportune et inoportune* en el error de Avicena al interpretar a Aristóteles, acusándole de mezclar las doctrinas del Estagirita con otras procedentes de los teólogos especulativos musulmanes. Así, pues, hubiera sido de desear que, siendo las cosas como aparecen en los textos por él coleccionados, Gutas hubiera tenido en cuenta las razones por las que Averroes hubo opinado de manera tan tajante y reiterativa en sus numerosas

temáticas en el pensamiento de Avicena y especialmente en lo que se refiere a sus ideas filosóficas y su correlación con el aristotelismo alto medieval. Este método interno puede apoyarse desde fuera mediante el análisis de aquellas constantes verificables mediante el recurso a las obras datadas y datables y a la ordenación sistemática de sus escritos.

1.- CONSTANTES VERIFICABLES EN LAS OBRAS DATADAS O DATABLES

No es fácil establecer soluciones de continuidad en la labor escrita de Avicena. El número de sus escritos y la extensión de algunas de sus obras, como el *Šifā'* y el *Qānūn*, impiden la percepción de saltos en el quehacer literario del gran pensador. El *Šifā'* está escrito entre el 1014 y el 1030 aproximadamente; en este largo período existen tres o cuatro años, de 1024 al 1027 en el que, aparte del *Šifā'* (Lógica 2-9, Botánica y Zoología), se acumulan el *Nayāt* (excepto la lógica), los *Ta'liqāt* y el *Dāneš*. Para "densificar" aún más su trabajo, las principales obras médicas, incluido el *Qānūn*, se redactan entre el 1011 y el 1023. No debe caber duda alguna que el período 1015-1030 es el de mayor fecundidad de Avicena, pues a los datos anteriores hay que agregar que entre el 1023 y el 1024 escribe el *Hidāya*, el *Ḥayy b. Yaqzān, al-Ṭayr* y de creer en la referencia de los *Išārāt*, también el *Salāmān wa Absāl*. Estos últimos escritos tenían precedentes en los años anteriores y serían continuados en otros de los siguientes; pero para encontrar una concentración semejante hay que saltar a 1034-1037 en que escribe *M. Fī-l-qaḍā' wa-l-qadar, 'Iṣq y Ahd*. De todos modos, téngase en cuenta que de las 123 obras de nuestro catálogo sistemático, sólo 50 son datables, aunque entre ellas se encuentre la casi totalidad de las obras más importantes de Avicena.

Habida cuenta del carácter enciclopédico de numerosos escritos avicenianos no cabe establecer períodos de predominio de una de las partes del saber de Avicena. Lógica, física y metafísica recorren todo el largo período de fecundidad literaria de Avicena; sólo la medicina está más concentrada en un período más determinado: 1011 a 1023.

2.- CONSTANTES VERIFICABLES EN LA ORDENACIÓN SISTEMÁTICA

Si de la ordenación cronológica pasamos a la sistemática, tanto la cantidad como la calidad se concentran en dos grupos de escritos: los 18 de las enciclopedias y colecciones de cuestiones generales y los 20 de la medicina. Es cierto que los escritos de tinte "espiritual", religioso o simbólicos, suman 23; pero no presentan

críticas a Avicena (cfr. M. Cruz Hernández, *Averroes. Vida, obra, pensamiento, influencia*, 2ª ed. Córdoba, 1990, pp. 72-74 y 371-376).

unidad entre sí y varios de ellos son dudosos, al menos a mi entender. Los escritos de "ciencia" medieval alcanzan la docena, y la lingüística, cuatro; frente a los 11 de cuestiones filosóficas y metafísicas, los 9 sobre temas de *De anima*, 8 de lógica y 3 de ética y política. Tómese esta ordenación **cum grano salis**, pues conocido es que las clasificaciones respecto a los contenidos de los saberes medievales son siempre aproximadas; por la misma razón prescindo aquí de las poesías que se le atribuyen y de los escritos que he clasificado como varios e indeterminados. Por tanto, Avicena se muestra fundamentalmente como un *faylasūf* (49 obras, a las que habría que agregar las 12 de ciencias, pues tal era el *modus operandi* medieval, lo que haría un total de 61); en segundo lugar aparece como un médico teórico (20 obras). Aparentemente, fuera de ambos parámetros quedarían 27 obras; pero entre ellas habría algunas como las "simbólicas" o "sobre el destino del hombre" asimilables a las filosóficas, y otras sobre las que cabe cierta duda.

3.- LAS CONSTANTES EN LOS TEMAS

Como antes he escrito, debemos a D.Gutas un análisis detallado y extenso de la aporética y temática avicenianas en relación con las correspondientes al aristotelismo antiguo y alto medieval. La lectura reiterada de los escritos avicenianos muestra enseguida que, aparte las doxologías y referencias alcoránicas, la remisión principal de los textos de Avicena es a la tradición aristotélica. Como en el trabajo ya publicado puede advertirse cómo el Šayj al-Ra'īs se formó en dicha tradición, escribió desde ella la mayor parte de sus obras y en ella formó a sus discípulos, prescindo de este aspecto proemial y empiezo con la organización del saber.

a). Clasificación y orden de los saberes. Desde la acaso primera obra filosófica (número 2 de nuestra relación cronológica) *Maqāla fī-l-nafs*, cuya primera redacción debió ser realizada en torno a los diecinueve años de su edad, hasta las últimas, como *Fī Mā'rifāt al-nāfs al-nāṭiqā* (número 46 de nuestra relación), la *Carta a un discípulo* (número 47) y *Carta a Kiyā* (número 48), el esquema de la tradición peripatética permanece prácticamente invariable, salvo mayores o menores precisiones y las inevitables reducciones en los escritos de intención más concreta o inacabados. Como es bien sabido el esquema es el siguiente:

LOGICA: Isagogue (de Porfirio), De interpretatione, Categorías, Primeros y Segundos analíticos, Tópicos, Sofística, Retórica y Poética.

FISICA: Físicos, De coelo, De generatione et corruptione, Meteorológica, De sensu et sensato, De animalibus (Historia, De partibus, De Motu, De incesso, De generatione), De plantis (de Nicolás de Damasco) y De anima.

MATEMATICA: Aritmética (De Nicómaco de Gerasa), Geometría (Elementos de Euclides), Astronomía (Almagesto de Tolomeo), Música teórica (Harmonías de Tolomeo) y Óptica (de Tolomeo).

METAFISICA: Ciencia universal, filosofía primera, ciencia divina y teología natural. Teología del Pseudo Aristóteles.

ETICA: Moral individual (Ética nicomaquea), familiar (Económicos) y social (República de Platón).

MEDICINA: Corpus galenicum.

En la *Maqāla fī-l-nafs* (número 2) no aparecen referencias directas a las Categorías, De sensu et sensato, y las obras éticas y médicas. Habida cuenta de su lugar en el orden cronológico he aquí el texto principal y explicativo:

«El segundo camino [para alcanzar el saber] es adquirido por medio del razonamiento y descubriéndolo mediante la demostración como sucede en la conceptualización de la verdad lógica. Ejemplo: los géneros, especies, diferencias, propios y accidentales; los términos simples y las diferentes clases de términos compuestos; la distinción del razonamiento como verdadero y falso, cuyas proposiciones se organizan en el silogismo, alcanzando conclusiones necesarias y demostrativas, o más [ciertas que inciertas] y dialécticas, o del mismo modo [verdaderas que falsas] y retórica, o nada [ciertas] y sofísticas, o imposibles y poéticas. [Así también] en el análisis de las cosas físicas. Ejemplo: materia, forma, privación, naturaleza, lugar, tiempo, pasión y acción; cuerpos celestes y cuerpos compuestos de elementos; los principios de la generación y la corrupción, los fenómenos atmosféricos y terráqueos; y en la superficie terrestre, las plantas y los animales; la naturaleza real del hombre y la real naturaleza de su autoconceptualización en el alma. [Del mismo modo] la conceptualización de los entes matemáticos, a saber: aritmética, geometría pura, geometría astronómica, geometría de las melodías musicales y geometría óptica. [Así como] la conceptualización de las cosas más elevadas. Por ejemplo, conocimiento acerca de los primeros principios del ser absoluto como tal y de sus propiedades derivadas, como la potencialidad, actualidad, principio primero, causa-sustancia, accidente, género, especie, contradicción, afinidad, incongruencia, unidad y multiplicidad. Estableciendo los principios primeros de las ciencias teóricas, a saber: matemáticas, físicas y lógicas, cuya adquisición sólo puede ser posible mediante esta ciencia, [la Metafísica]. Estableciendo [también] el creador primero, el primer creado y el alma universal, y el modo cómo tiene lugar la creación; el rango del entendimiento respecto del creador, del alma en cuanto al entendimiento, la materia de la [naturaleza] sublunar y de

las formas en el alma, y de las esferas [celestes], las estrellas y su acción generadora sobre la materia y la forma [... Así también] el conocimiento del gobierno divino, de la naturaleza del universo, de la providencia del Uno Primero, de la revelación profética, del espíritu [= entendimiento] señor santo y de los ángeles celestes»²⁷.

Es natural que el *Šifā'* nos de la enciclopedia completa habida cuenta de su extensión. En el resto de sus escritos y prescindiendo de los de temática muy concreta, creo conveniente recordar algunas peculiaridades.

a). La *Hikmat al-Arudīya* (número 4) compendia la lógica (¿sin las categorías?), Física, Meteorológicos, De anima y Metafísica.

b). *al-Hāsil wa-l-maḥsūs* (número 5) incluye la Lógica, Física, Matemáticas y Metafísica.

c). *al-Birr wa-l-ilm* (número 6) Comprende la Etica, Económicos y Política. Puede ser un complemento a la obra anterior.

d). *al-Mabda' wa-l-Ma'ād* (número 19) se refiere al De anima y a la Metafísica.

e). *Hal al-nafs al-insānīya* se refiere al De anima.

f). *al-Nayāt* (número 29) incluye la enciclopedia completa, excepto las matemáticas.

g). *Ta'līqāt* (número 29 bis). Trata de cuestiones lógicas, físicas y metafísicas.

h). *Dāniš Name-i* (número 30). Comprende la Lógica, Física, Aritmética, Música y Metafísica.

i). Los *Maṣriqīyūn* (número 31). Comprende la Lógica y la Física; se propuso hacer también la Metafísica y la Etica. El prólogo se refiere a "las ciencias filosóficas".

j). El *Inṣāf* (número 34) debía tratar de De anima, Metafísica y Teología del Pseudo Aristóteles.

²⁷ S.Landauer, "Die Psychologie des Ibn Sīnā". Pub. en ZDMG, 29, 1875, pp. 355-418; en especial, pp. 301-364

k). Los *Išārāt* (número 22, pero rehechos después casi al final de su vida) comprenden la Lógica, Física y Metafísica. No incluye la Ética; pero agrega tres capítulos que vienen a sustituirla: De la alegría visible y de la felicidad, De las etapas de los perfectos y De los secretos de los hechos extraordinarios [ed. Forget, pp. 190-220].

l). Las *Mubāḥaṭāt* (número 23 la más antigua, pero las restantes posteriores) tratan de cuestiones y polémicas filosóficas.

m). *Nafs al-nāṭiqa* contiene cuestiones de Lógica, De anima, Metafísica y Ética.

n). La *Carta aun discípulo anónimo* (número 47) trata de cuestiones filosóficas.

ñ). La *Carta a Kiyā* (número 46) trata de temas de De anima, Física, De coelo y Teología del Pseudo Aristóteles.

o). La *Carta al visir Abū Sa'ad Hamadān* (número 23bis) trata de temas de física, sobre todo.

b). La lógica. La lógica de tradición peripatética es una constante fija en toda la obra escrita de Avicena. La exposición completa y extensa aparece en el *Šifā'* (número 6 de la ordenación sistemática). Los compendios organizados más notables son los del *Naṣṣāt* (número 12), *Dāneš* (número 13) y *Mašriqīyīn* (número 14); pero también se encuentran o encontraban, según los casos, en *Arudīya* (número 2), *Ḥāsil wa-l-maḥsūl* (número 3), *Inšāf* (número 15) y *'Uyūn* (número 17). Conviene resaltar algunas precisiones de la lógica de los *Išārāt* (número 10) o en las definiciones del *Hudūd* (número 16). Si a esto se unen algunas observaciones en los *Mubāḥaṭāt* (número 11) y de las *Ta'liqāt* (número 18), puede afirmarse que todas las obras enciclopedias y de intención amplia de Avicena tratan de los problemas lógicos. A los anteriores escritos deben agregarse otros ocho concretamente lógicos (números 30 al 37).

La tradición peripatética es evidente; pero hay que hacer dos observaciones. La primera se refiere al doble tratamiento lógico y metafísico de las *Categorías*, que si bien tiene un apoyo en los propios textos aristotélicos, el modo como los enfoca Avicena no puede considerarse como estrictamente peripatético, a lo que nos referiremos al tratar de la Metafísica. La segunda es el uso de los *Indemonstrabilia* del estoico Crisipo al tratar de los silogismos²⁸. Ninguna de dichas observaciones son suficientes para poner en peligro las raíces aristotélicas

²⁸ N. Shehaby, *The propositional Logic of Avicenna*, Dordrecht- Boston, 1973.

de Avicena, como tampoco el conocido pasaje del prólogo del *Mantiq al-mašriqīyīn* en el que afirma que los "orientales" utilizan otro nombre diferente del de *mantiq* para designar la lógica. Gutas²⁹ ha realizado un excelente análisis de las curiosas "variaciones" sobre los nombres de la lógica, recurriendo incluso al ejemplo de Ibn Ḥazm. Como a veces España parece encontrarse tan en los antípodas de algunos como antaño lo estaba al-Andalus respecto del Mašriq, Gutas no se acuerda del ya antiguo artículo de Asín Placios sobre el tema³⁰. En la *Risālat al-tawafiq 'alā šāri' al-naḡāt bi-ijtišār al-ṭariq* Ibn Ḥazm escribe:

«Las ciencias de los antiguos son las siguientes: 1º La filosofía y las leyes de la lógica, sobre las cuales discurrieron Platón, su discípulo Aristóteles, Alejandro [de Afrodisia] y quienes siguieron sus huellas. Esta ciencia es buena y de elevado rango, porque en ella estaba el conocimiento intuitivo del mundo entero, con todo cuanto hay en él, sus géneros y especies, sustancias y accidentes; a más de fijar las condiciones que han de reunir la demostración apodíctica sin la cual no puede constar la verdad o el error de ninguna cosa. La utilidad de esta ciencia es, pues, muy grande para discernir las creencias reales de los seres y eliminar lo que no pertenece a ellas»³¹.

Sin embargo, al realizar una clasificación personal de las ciencias en la *Risāla fi marātib al-'ulum*, Ibn Ḥazm se olvida del orden aristotélico, que había seguido en la obra antes citada y hace una clasificación «en siete partes: un *trivium* particular de cada pueblo, compuesto de teología, historia y filosofía; y un *quadrivium* común a todos los hombres, formado por las matemáticas, la medicina, la astronomía y la filosofía», dejando como ciencias mixtas la poética, la retórica y la interpretación de los sueños. Es decir, que Ibn Ḥazm no mira al hacer su clasificación de las ciencias al carácter intrínseco de cada uno de los conocimientos del hombre, sino a su situación sociológica e histórica en el momento en el que él vive³².

A su vez, Ibn Ṭumlūs de Alcira afirmaría que al-Gazzālī no empleó los nombres usuales de la lógica ni el término *mantiq* para denominarlos; y lo mismo haría el andalusí Abū Šalt de Denia (1067-1134) que titula a su escrito lógico *Taqwīn al-Diḡn*, Rectificación de la mente³³. Por tanto existió una cierta

²⁹ Op.ct. pp. 267-285.

³⁰ Asín Palacios, "Un códice inexplorado del cordobés Ibn Hazm", *Al-Andalus*, IV, 1936-1939, pp. 253-281.

³¹ Idem, idem. p.9.

³² M. Cruz Hernández, *Filosofía Hispano-musulmana*, Madrid, 1957, vol.I, p.251. Asín, op.ct.pp. 47-53. Las cuestiones lógicas del *Fisal* están subrayadas por Asín en *Abenhamam de Córdoba*, cinco volúmenes, Madrid, 1927-1932, señalando el pensador cordobés su utilidad para la teología y el derecho (*Fisal*, ed. El Cairo, 1321/1903 - 1347/1929, p. 94. Asín, op.ct., II, pp. 203-204, entre otros).

³³ Ed.del ms. El Escorial 646 y trad.española de A.González Palencia, Madrid, 1915.

costumbre denominativa y un santo temor de Dios por el término *manṭiq*. En al-Andalus y según Ibn Ṭumlūs³⁴ dicho término no se utilizó hasta que se introdujeron los libros de al-Fārābī (después del 1065). A Ibn Ṭumlūs le pareció insuficiente la lógica algazeliana; recurrió a al-Fārābī, después al *Organon*, que le parecieron compatibles con la enseñanza religiosa, pues si la gente creía lo contrario era por pura ignorancia y evitar ser perseguido y lo sustitúan por términos tomados de los jurisperitos a los que estaban habituados las gentes ilustradas de su tiempo. No debe, pues, haber duda alguna que también Avicena, jurisperito ḥanafī, estaba inserto en la doble tradición lógico-aristotélica y lógico-jurídica del Islam; y como persa hablante, y cual lector de las traducciones árabes del griego, conocía suficientemente la existencia de vocablos diferentes para un común término conceptual.

c). La filosofía: ciencia y sabiduría práctica. Si a las obras enciclopédicas y de ámbito abierto se unen los escritos específicos sobre cuestiones metafísicas, y se agregan los que tratan de cuestiones De anima, obras matemáticas y médicas, los escritos propia y directamente éticos serían cuatro: *al-Birr wa-l-ʿilm* (número 4), *al-Ajlāq* (número 47), *al-Siyāsa* (número 48) y *al-ʿYund* (número 49). Podría pensarse que Avicena entiende la filosofía más en su dimensión de ciencia que en su modalidad de sabiduría práctica. Sin embargo se trata de un error de enfoque metodológico, pues los numerosos escritos "espirituales", "simbólicos" o "visionarios" (empleo las comillas por la equívocidad de los términos), que se elevan cuando menos a 23 (números 50 al 72), pero que pueden aumentarse con algunas de las obras incluidas en el apartado "varia e indeterminada" (números 110 a 123), rozan o penetran, según los casos, en el sentido de la filosofía como prudencia. Este punto debe ser dilucidado al tratar del sentido global de la filosofía de Avicena; baste ahora con comparar las muy diferentes actitudes de al-Fārābī y de Avicena en este punto; en él, el Šayj al Raʿīs se distancia de la tradición peripatética y la corrige mediante el recurso a la tradición islámica. En cambio, al-Fārābī, como luego Averroes, forma una unidad sin solución de continuidad entre la ética individual y la social, convirtiendo a esta última en cierto modo en la única posible creencia religiosa peripatética.

d). Un "De anima" conflictivo. La primera obra filosófica en el orden cronológico (número 2 de la relación cronológica, 1 de la sistemática) se titula *Maqāla fī-l-nafs ʿalā sunnat al-ijtiṣar* conocida por *al-Fuṣūl*. Su importancia ha sido antes subrayada. En lo que se refiere a sus análogos, a ella deben agregarse

³⁴ Ibn Ṭumlūs de Alcira (ant.1175-1223). *Introducción al arte de la lógica*, ed. y trad. de M.Asín Palacios, Madrid, 1916, pp. 12-15 t.árabe, 19-26 trad. El ms.no titula la obra y, por tanto, Asín tomó una expresión del texto para titularla.

9 escritos específicos (números 38 al 46 de la relación temática) y los libros, capítulos o cuestiones de quince de las obras enciclopédicas o de carácter abierto, entre los que destaca el *De anima* del *Šifā'*. Para ponderar su importancia baste con recordar que su traducción latina medieval, el *Liber sextus De naturalibus*, ejerció una influencia decisiva en el pensamiento cristiano latino medieval entre 1150 y 1230, siendo la fuente principal del avicenismo cristiano. Pese a su inclinación por centrar a Avicena casi exclusivamente en la tradición peripatética, Gutas ha incluido el problema central del *De anima* aviceniano en los "puntos conflictivos principales" del pensamiento del *Šayj al-Ra'īs*³⁵.

Como antes se ha visto, en el fragmento traducido de la *Maqāla fī-l-nafs* Avicena habla del rango del entendimiento respecto del creador, del alma en cuanto entendimiento, la materia de la [naturaleza] sublunar y de las formas en el alma. Al final de este libro considera que la investigación acerca del alma no debe dejar fuera cuestiones tales como los premios y castigos eternos, la naturaleza de los ángeles, etc, aunque no los detalle con mayor detenimiento, tanto para no pecar de prolijo, como para no minusvalorizar la enseñanza religiosa sobre ellos³⁶. En el *al-Mabdā' wa-l-ma'ād* (número 19 del orden cronológico) insiste en el tema y en la necesidad de ocuparse de la supervivencia del alma que es su destino (*ma'ād*). En la *Hidāya* (número 24 del orden cronológico) se detallan los temas de Dios y el mal, la felicidad futura, los conocimientos intuitivos, los sueños, la revelación, la oración, la profecía y los milagros³⁷. En el *Šifā'*, cuyos *De anima* y *Metafísica* son posteriores a la *Hidāya*, aparecen la providencia, el problema del mal, el destino del alma, los sueños, la inspiración, la plegaria, la profecía, etc.³⁸

En los *Išārāt*, en su remoto origen acaso anterior a esta parte del *Šifā'*, pero posiblemente muy corregidos después, se insiste en los temas de la providencia, el mal, el destino futuro, los sueños, el milagro, la profecía, etc, y todo ello con un tono nada aristotélico. El reproche, si como tal se tiene esta observación, es bien antiguo, pues lo hizo Averroes, que no se contentó con menos que afirmar que Avicena mezcló la filosofía con ideas religiosas en tanto que musulmán. Por mi parte, me atrevo a remitir a mi traducción de los capítulos noveno y décimo de la segunda parte de los *Išārāt*³⁹.

Por último, en uno de sus últimos escritos, acaso el que cierra sus obras importantes, *Fī ma'arifāt al-nafs al-nāṭiqā* (número 46 del orden cronológico), Avicena considera al alma como una sustancia subsistente *per se* que alcanza su perfección última por el conocimiento de Dios y de sus obras, comparándola (como antes en los *Išārāt*) con un espejo bien pulimentado cuyo

³⁵ Op.ct.pp. 254-261.

³⁶ Landauer, op.ct.p.372.

³⁷ *Hidāya*, III, 4-6, pp. 280-308.

³⁸ *Šifā'*, *Ilāhiyāt*, ed.del Milenario, pp. 414-455.

³⁹ Avicena, *Tres escritos esotéricos*, Tecnos, Madrid, 1998, pp. 61-106.

perfeccionamiento tiene lugar mediante la realización del orden moral, tal como aparece en los libros éticos, y por la práctica religiosa⁴⁰.

⁴⁰ No incluyo en este trabajo las coincidencias y diferencias en metafísica por estar siendo publicado en Lovaina.